Zeitschrift: Journal suisse d'apiculture
Herausgeber: Société romande d'apiculture
Band: 90 (1993)
Heft: 7

Rubrik: Conseils aux débutants

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

CONSEILS AUX DÉBUTANTS

Quelle difficile tâche que de reprendre, au cours d'une année apicole, la tâche de conseiller aux débutants. Surtout après tous les conseils que vous a donné mon ami Robert Fauchère tout au long de ces sept dernières années. Contrairement à Robert qui est un apiculteur de montagne chevronné, je ne suis qu'un petit apiculteur de plaine, et c'est pourquoi notre cher président a pensé qu'il était préférable que ce soit un petit «apiculteur du dimanche» qui parle de ces expériences aux débutants, ce que je vais essayer de faire de mon mieux, compte tenu de la diversité des régions que l'on trouve en Romandie. Les premières récoltes se font dans la région de Genève alors que les dernières se font aussi bien dans le Jura si le miellat de sapin est favorable ou dans les alpages du Valais. Chaque région demande une conduite de la ruche adaptée à son altitude et, en fonction des années, du climat rencontré.

Juillet est le mois où se termine la saison apicole dans bien des régions, à l'exception des régions où il y a une miellée de sapin. Lorsqu'elle arrive, et que la pluie ne vient pas tout bouleverser, c'est du pain béni pour ces apiculteurs. En effet, ce miel, le miel de sapin, et non le miel de forêt, est très apprécié. Cette miellée peut, certaines années, durer jusqu'au début septembre. Personnellement, de ma fenêtre, au coin de l'immeuble où j'habite, il y a un splendide cèdre du Liban qui commence déjà à «pisser» un miellat, qui est plutôt une mélézitooze, que les abeilles n'arrivent pas à butiner mais qui, tous les matins, recouvre le pare-brise de ma voiture d'un miellat blanc et qui se solidifie immédiatement. J'ose espérer que c'est un bon présage pour tous les apiculteurs du Jura qui comptent sur cette seule et unique récolte si l'on sait qu'en 1992 il n'y a pour ainsi dire rien eu si ce n'est une petite miellée de forêt. A propos des différents miels, je vous recommande l'article de M. Bogdanov, du Liebefeld, publié dans le JSA N° 1-2 de 1990, en page 15.

En juillet, que faire au rucher?

S'il y a du miel, il faut bien entendu procéder à la récolte (si au moins trois quarts des cadres bien operculés). Pour enlever les cadres, il est préférable de le faire lorsque les butineuses sont à la recherche du nectar. Il y aura moins d'abeilles sur les cadres et le travail sera fait plus rapidement. Il est possible d'utiliser un plateau chasse-abeilles que l'on place un ou deux jours avant l'enlèvement des cadres. Dans ce cas il n'y aura pratiquement plus d'abeilles dans la hausse.

Une fois les cadres enlevés il faut procéder au plus vite à l'extraction du miel, avant que les cadres n'aient le temps de se refroidir. Ainsi le miel sortira plus facilement de l'extracteur. Le miel extrait, il faut en prendre soin pour obtenir un miel de grande qualité. La première opération consistera à bien filtrer le miel au travers de deux tamis, le premier avec de grandes mailles pour retenir les plus grosses particules, et le second très fin pour enlever toutes les fines particules étrangères au miel suite au passage dans l'extracteur. Généralement ce travail se fait lors du transvasement du miel de l'extracteur dans le maturateur. Mais, au fait, pourquoi un maturateur? Comme son nom l'indique, il est nécessaire pour laisser maturer le miel. En effet, lorsque le miel se trouve dans le maturateur, entreposé dans un local sec mais chaud, il y a encore une petite évaporation d'eau; une écume se forme à la surface du miel, écume qu'il faudra enlever au fur et à mesure. Celle-ci disparue, le miel est alors brassé journellement (quelques minutes) pendant une ou deux semaines. Ainsi on évite la formation de gros cristaux de miel et on obtient une consistance fine qui plaît mieux aux consommateurs. Pour accélérer cette cristallisation, il peut être utile d'ensemencer le miel avec un miel déjà cristallisé, à grain fin. Lire sur ce sujet les articles publiés dans les JSA N° 5 de mai 1990, pages 192 et 195.

Pendant ce temps, les rayons extraits sont remis dans la hausse pour être «nettoyés par les abeilles». Si on examine ces rayons le jour suivant, on sera étonné de constater qu'en une nuit ils ont été nettoyés et que les dégradations sont déjà réparées. Les abeilles sont pour nous un exemple de propreté.

Pour le miel de sapin, qui ne cristallise presque pas, il y a lieu de le laisser liquide car pour le consommateur c'est une preuve que c'est bien du miel de sapin. Lire à ce sujet l'article du JSA publié dans le N° 9 de septembre 1991, pages 305 et 328.

Reste alors la mise en pots. Personnellement ma préférence va à un emballage transparent car le client voit alors exactement ce qu'il achète. Dans ce genre d'emballage transparent il est toutefois utile d'éviter les bulles d'air dans le miel qui, une fois complètement cristallisé, présentera alors des marbrures qui, pour le client, sont toujours suspectes. C'est une des raisons pour laquelle encore bien des apiculteurs préfèrent utiliser des emballages opaques ou les bonne vieilles boîtes en carton. Lire à ce sujet l'article publié dans le JSA N° 11-12 de 1991, page 396.

Il ne reste alors plus qu'à faire le rangement des cadres extraits et de les protéger de la teigne. Il existe, pour ce faire, différentes possibilités; l'utilisation de produits naturels comme par exemple l'emballage de chacun des cadres dans un papier journal imprimé, l'utilisation de certaines plantes comme la fougère. Parmi les produits chimiques il y a, bien entendu, le paradichlorobenzène que l'on trouve dans toutes les drogueries et un produit

biologique que l'on trouve dans tous les commerces spécialisés (le B401) mais qui demande une utilisation très précise et spécifique. Voir l'article publié dans le JSA N° 9 de septembre 1992, page 302.

Je termine en vous souhaitant une bonne récolte. Et surtout n'oubliez pas de faire de la publicité auprès de vos connaissances et amis pour leur faire savoir que vous pouvez leur fournir un miel de première qualité, fraîchement récolté, bien parfumé.

Votre Mouch'ti Emile

N.B. Si vous ne possédez pas les numéros cités, veuillez les demander à M. Joseph Girard.

À VENDRE, pour cause de santé, **8 colonies avec ruches D.B.** avec fonds pour le contrôle de la varroase, cadres et nourrisseurs, etc..

Louis Beaud
1482 Cugy/FR
Tél. 037/61 41 43

À VENDRE

Grands Textes sur les Abeilles

3 volumes, par François Huber et M. de Réamur, réimpression de 1814
Fr. 130.—.

Fridolin Dürst, 2563 Ipsach
Tél. 032/51 04 18

À VENDRE

Nucléis, ruches et reines. Nucléis de notre production avec reine issue de sélection Bukfast, sur 5 cadres, **Fr. 200.–.** Reines Bukfast de notre élevage, **Fr. 30.–.** Ruches neuves Dadant 10 cadres, prêtes à la récolte, avec hausse, **Fr. 600.–.**

J.-P. Dépraz, Le Bourquin,
1306 Daillens. Tél. (021) 861 11 26.

À VENDRE

reines carnioliennes de ma sélection, **Fr. 35.–** + port.

Nucléi à disposition durant la saison.

Cettou J.-Jacques, Daille 7,
1870 Monthey
Tél. (025) 71 65 37 / 71 36 18.

FRANCO DOMICILE – TOUT COMPRIS

Bocal à miel en verre, large ouverture, forme basse, couvercle à fermeture baïonnette, imprimé, ICHA + port compris.

½ kg: Carton de 25 p. **facture: 20 jours net**
1 kg: Carton de 12 p. **échantillons gratuits**

Remise par quantité **tarif sur demande**

ALDO CRIVELLI, via Giulia 46
6855 Stabio ✆ **Tél. 091/47 30 84**

½ kg av. couv.	–.78	–.74	–.70	–.65
1 kg av. couv.	1.15	1.05	1.—	–.95
couvercles seul.	–.35	–.30	–.30	–.25
dès pièces	50	250	500	1000
Franco Stabio				
½ kg av. couv.	**–.55**	**–.55**	**–.50**	**–.48**
1 kg av. couv.	**–.75**	**–.75**	**–.70**	**–.68**
couvercles seul.	**–.30**	**–.25**	**–.25**	**–.22**